Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.
Niekada nenaudokite maitinimui skirto čiulptuko kūdikiui nuraminti.
Šį gaminį visada naudokite suaugusiesiems prižiūrint.

LV • EasyStart pudele pret koliku. Saglabājiet produktu tīru. Pirms pirmās lietošanas izjauciet un notīriet izstrādājumu un pēc tam ievietojiet sastāvdaļas verdošā ūdenī 5 minūtes. Tas ir, lai nodrošinātu higiēnu. Verdošs un ciets ūdens var radīt kaļķakmens efektu. Pirms katras lietošanas notīriet. Rūpīgi nomazgājiet visas daļas ar tīru ūdeni, ieskaitot vietas, kuras var būt neredzamas, bet kur pārtika ir nokritusi, lai noņemtu pārtikas atlikumus. Pēc lietošanas izņemiet atlikušo ēdienu no pudeles un knupīša, noskalojiet, nomazgājiet un dezinficējiet tvaika/elektriskā sterilizatorā vai verdošā ūdenī. Pudelīti var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (maks. Temperatūra 65 °C). Pupiņu nav ieteicams ievietot trauku mazgājamā mašīnā. Cietās ķīmiskās vielas / mazgāšanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Nelietojiet nekādus antibakteriālus līdzekļus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet barošanas knupīti un pavelciet to visos virzienos. It īpaši, ja bērnam ir zobi. Izmetiet pie pirmajām bojājuma vai vājuma pazīmēm. Nepievelciet pudeles bloķēšanas gredzenu, jo tas var traucēt pupu ventilāciju. Vienmēr pārbaudiet, vai nav noplūdes. Nekādā gadījumā nepalieliniet pupu plūsmas atveres, jo tas var sabojāt knupīti. Esiet īpaši piesardzīgs, sildot mikroviļņu krāsnī. Vienmēr samaisiet sakarsētu ēdienu, lai nodrošinātu vienmērīgu temperatūras sadalījumu, un pārbaudiet šķidruma temperatūru, pirms to dodat bērnam. Sildot ēdienu mikroviļņu krāsnī, neaizmirstiet atstāt pudeli atvērtu. Nenovietojiet produktu karstā krāsnī vai nekarsējiet gāzes/elektriskajā plīts. Neatstājiet barojošo knupīti tiešos saules staros vai karstumā vai neatstājiet dezinfekcijas līdzeklī ("sterilizējošā šķīdumā") ilgāk, nekā ieteikts, jo tas var vājināt pupu. Ieteicams nomainīt knupīti maks. pēc 2 mēnešu lietošanas. Pudele izgatavota no polipropilēna. BRĪDINĀJUMS! Šis produkts nav rotaļlieta. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Partijas kods ir uzlikts uz iepakojuma. Ražots Polijā. SIA „Kotryna", kotryna@kotryna.lv

Jūsu bērna drošībai un veselībai
BRĪDINĀJUMS!
Nepartraukta un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.
Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms barošanas.
Izmetiet produktu pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.
Neizmantotos piederumus turiet bērnam nepieejamā vietā.
Nekad nepievienojiet auklas, lentes vai valigas apģērba daļas.
Bērns var nožņaugties.
Nekad nelietojiet knupišus mâneklišu vieta.
Vienmēr lietojiet šo pruduktu pieaugušā uzraudzībā.

EST • Koolikute vastane pudel EasyStart. Hoidke toode puhtana. Enne esmakordset kasutamist võtke toode lahti ja puhastage ning asetage seejärel komponendid 5 minutiks keevasse vette. See on hügieeni tagamiseks oluline. Keedetud ja kare vesi võivad tekitada katlakivi. Puhastage enne kasutamist. Toidujääkide eemaldamiseks peske kõik osad põhjalikult puhta veega, sealhulgas kohad, mis ei pruugi olla nähtavad, kuid võivad olla toiduga kokku puutunud. Pärast kasutamist eemaldage üleliigne toit pudelist ja lutilt, loputage, peske ja desinfitseerige auru/elektri sterilisaatoriga või keevas vees. Pudelit saab pesta nõudepesumasinas (max. temp 65°C). Ei ole soovitatav pesta lutti nõudepesumasinas, kuna pesuained võivad toodet kahjustada. Ärge kasutage antibakteriaalseid aineid. Enne toote kasutamist kontrollige toodet hoolikalt ja sikutage lutti igas suunas. Eriti siis kui beebil on hambad. Esimeste kahjustuste ilmnemisel visake toode minema. Ärge pinguldage pudeli lukustamisrõngast, kuna see võib mõjutada luti ventilatsiooni. Alati kontrollige lekkeid. Ärge suurendage tila vooluauku, mis tahes viisil kuna see võib tila kahjustada. Mikrolaineahjus soojendamisel olge eriti ettevaatlik. Alati segage soojendatud toitu, et tagada temperatuuri ühtlane jaotumine, kontrollige toidu temperatuuri enne lapsele andmist. Mikrolaineahjus soojendamisel veenduge, et pudelil ei ole kaas peal. Ärge asetage toodet kuuma ahju või gaasi/elektripliidile. Ärge jätke söötmislutti päikese kätte, kuumaallika lähedusse ega desinfitseerimisvahendisse kauemaks kui ette nähtud, kuna see võib lutti kahjustada. Soovitatav on asendada lutt uue vastu pärast 2-kuulist kasutamist. Pudel on valmistatud polüpropüleenist. HOIATUS! See toode ei ole mänguasi. Hoidke juhised alles hilisemaks kasutamiseks. Partii kood on märgitud pakendil. Valmistatud Poolas. OÜ Kotryna, info@kotryna.ee

Teie lapse ohutuse huvides: HOIATUS!
Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaariese teket.
Kontrollige enne toitmist alati toidu temperatuuri.
Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja.
Kui pudel ei ole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Ärge kunagi kinnitage toodet nööri, paela, pitsi ega riiete külge. Kägistusoht!
Ärge kasutage pudelilutti imemisluti asemel.
Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelvalve all.

FIN • EasyStart tuttipullo. Pidä tuote puhtaana. Ennen ensimmäistä käyttöä pese kaikki osat ja aseta kiehuvaan veteen 5 minuutiksi. Tämä toimenpide on hygieenisyyden varmistamiseksi. Pullon liiallinen keittäminen ja kalkkipitoinen vesi voi aiheuttaa kalkin kertymistä pullon pintaan. Pese ennen jokaista käyttöä. Pese kauttaaltaan myös katveessa olevat alueet, jotka ovat ruoan kanssa kosketuksessa ruokajäämien poistamiseksi. Jokaisen käytön jälkeen poista ruokajäämät pullotutista ja pullosta. Huuhtele, pese ja desinfioi höyrysteriloijassa tai kiehuvassa vedessä. Mukiosa voidaan pestä astianpesukoneessa (enint. 65°C). Pullotuttia ei suositella pestäväksi astianpesukoneessa sillä konepesuaineet saattavat vahingoittaa tuotetta. Älä käytä mitään antibakteerisia aineita. Tarkista tuote huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja varmista tutin kunto vetämällä tuttia kaikkiin suuntiin. Erityisesti jos lapsella on jo hampaat. Hävitä tutti heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta. Älä kiristä pullon kierreosaa liiaksi, sillä tämä voi häiritä pullotutin ilmankiertoa. Tarkista mahdolliset vuodot. Älä koskaan suurenna pullotutin virtausaukkoa, sillä se voi vaurioittaa pullotuttia. Ole erityisen tarkkaavainen, kun lämmität mikrossa. Sekoita ruoka huolellisesti varmistaaksesi lämmön tasaisen jakautumisen. Tarkista aina nesteen lämpötila ennen tarjoilemista lapselle. Muista jättää pullo avoimeksi kun lämmität ruokaa mikroaaltouunissa. Älä aseta kuumaan uuniin tai sähkö-/kaasuliedelle. Älä jätä pullotuttia suoraan auringonvaloon, kuumuuden lähteen lähelle tai desinfiointiliuokseen, sillä tämä voi heikentää pullotuttia. On suositeltua vaihtaa pullotutti enintään 2 kuukauden välein. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten. Pullo on valmistettu polypropeenista. Valmistuserän koodi ja viimeinen käyttöpäivä on merkitty pakkaukseen. Maahantuoja/importör: LILLA NEL, www.lillanel.fi

Lapsesi turvallisuuden tähden

VAROITUS!

Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.
Älä koskaan käytä pullotuttia huvituttina.
Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

SE • EasyStart nappflaska. Håll produkten ren. Före första användningen bör alla delar diska och steriliseras i kokande vatten i 5 minuter för att säkerställa hygienen. Kokning och hårt vatten kan skapa kalkeffekt. Tvätt före varje användning. Tvätta också av osynliga områden som är i kontakt med maten för att ta bort matrester. Efter användning, ta bort kvarvarande mat från flaskan och nappen, skölj, tvätta och desinficera i sterilisatorn eller i kokande vatten. Nappflaskan kan tvättas i diskmaskin (max. temp. 65 °C). Det rekommenderas inte att placera nappen i diskmaskin. Hårda kemikalier/detergenter kan skada produkten. Använd inte desinfektionsmedel. Före varje användning kontrollera produkten noggrant. Speciellt när barnet har tänder. Dra nappen i alla riktningar. Kasta vid första tecken på skador eller slitage. Kom ihåg att inte skruva på locket för hårt, annars nappen luftavskiljning systemet kan fungera felaktigt. Kontrollera alltid läckage. Gör aldrig hålet i nappen större eftersom det förstör nappens effekt. Var särskilt försiktig när du värmer i en mikrovågsugn. Rör alltid om den uppvärmda vätskan för att säkerställa en jämn temperaturfördelning. Kontrollera alltid temperaturen på maten innan matning. Kom ihåg att ta bort locket i nappen före uppvärmning. Placera inte produkten i en varm ugn eller värme i en gas / elspis. Lämna inte nappen i direkt solljus eller värme, eller steriliseringslösning för längre tid än rekommenderat, eftersom detta kan försvaga nappen. Rekommenderas att byta ut nappen minst var 2 månader. Behåll instruktionen för senare användning. Flaska tillverkad av polypropen. Tillverkningskod finns på förpackningen.

För ditt barns säkerhet
VARNING!

Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
Använd aldrig dinapparna som tröstnappar.
Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

RO • Biberon anticolici EasyStart. Menține produsul curat. Înainte de prima utilizare, demontează și curăță produsul, apoi pune elementele 5 min. în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea. Fierberea și apa dură pot provoca apariția depunerilor. Curăță înainte de fiecare utilizare. Spală bine cu apă curată toate componentele, inclusiv zonele, care pot să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. După utilizare, curăță biberonul împreună cu tetina de resturile de lapte, clătește, apoi dezinfectează-le într-un sterilizator cu aburi/electric sau în apă clocotită. Biberonul se poate spăla la mașina de spălat vase (temp. max. 65°C). Nu se recomandă spălarea tetinei la mașina de spălat vase, deoarece detergenții/produsele de curățare pot duce la deteriorarea produsului. Nu folosi produse antibacteriene pentru curățare. Verifică înainte de fiecare utilizare și întinde tetina în toate direcțiile. Verifică foarte bine tetina, când copilul are dinți. Arunc-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu înșuruba capacul cu tetina prea tare, deoarece tetina poate să nu elimine în mod corect aerul. Verifică dacă laptele nu curge pe sub capac. Nu găuri și nu lărgi orificiile tetinei, acest lucru poate duce la deteriorarea acesteia. Păstrează o atenție deosebită în timpul încălzirii la cuptorul cu microunde. Amestecă întotdeauna hrana încălzită pentru distribuirea uniformă a temperaturii și înainte de hrănire, verifică temperatura. Dacă încălzești laptele la cuptorul cu microunde, nu uita că biberonul trebuie să fie deschis. Produsul nu trebuie pus în cuptorul încins și nici încălzit pe aragaz sau plită electrică. Nu lăsa tetina pentru hrănire într-un loc expus la soare sau fierbinte sau în produse dezinfectante („soluție de sterilizare") pentru un timp mai mare decât cel recomandat, deoarece acest lucru poate duce la slăbirea tetinei. Din considerente de igienă și siguranță, se recomandă înlocuirea tetinei cu una nouă la cel mult 2 luni. Biberonul a fost fabricat din polipropilenă. ATENȚIE! Produsul nu este o jucărie. Păstrează instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj. Fabricat in Polonia. ORGANIC LIFE PARTNERS SRL, www.organiclife.ro

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTIZARE!

Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.
Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate.
Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.

BG • Антиколик шише EasyStart. Дръжте продукта чист. Преди първа употреба, разглобете и почистете продукта и поставете всички части за 5 мин във вряща вода. Това е необходимо, за да се осигури хигиена. Преваряването и твърдата вода могат да доведат до образуването на утайка. Почиствайте преди всяка употреба. Измивайте всички части с чиста вода, включително невидимите области, през които е преминавала храна, за да отстраните всички остатъци. След употреба, почистете остатъците храна от шишето и биберона, изплакнете, измийте и стерилизирайте в парен/електрически стерилизатор или вряща вода. Шишето може да бъде почиствано в съдомиялна машина (макс. темп. 65°C). Не се препоръчва почистването на биберона в съдомиялна машина. Твърдите химикали/препарати могат да увредят продукта. Не използвайте никакви антибактериални средства. Проверявайте биберона за хранене преди всяка употреба и го издърпвайте във всички посоки. Особено, ако бебето има зъби. Изхвърлете при първите признаци на износване или повреда. Не затягайте винта на шишето прекалено силно, тъй като това може да наруши вентилацията на биберона. Винаги проверявайте за изтичане. Никога не разширявайте дупката на биберона по никакъв начин, тъй като това може да го увреди. Бъдете особено внимателни, когато затопляте в микровълнова фурна. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да осигурите равномерно

Не оставяйте
до източници
по-дълго от
се подмянат
направено от
инструкциит
опаковката.
За безопасн
ВНИМАНИЕ
Непрекъснат
Винаги прове
Изхвърлете
Съхранявайт
Никога не пр
от дрехи. Дет
Никога не из
Винаги изпол
SRB/MNE •
trebe rastaviti
5 minuta da
stvoriti efekat
vodom, uklju
prolazi hrana
flašice i cucle,
vodi. Flašica
preporučuje
dženti mogu
cuclu pre svak
ima zube. Bac
oštećenja. Ne
Uvek pre hra
koji način jer
mikrotalasnoj
bi se postiglo
ga ponudite
pećnici flašica
pećnice ili na
cu ili blizu dru
solucijama) d
se zamena c
polipropilena.
upotrebu. Ser
Proizvodjac:
trajanja: neog

разпределение на температурата и проверявайте
температурата на храната преди да я дадете на детето. Когато
затопляте храна в микровълнова фурна, не забравяйте
да оставите шишето отворено. Не поставяйте продукта в
гореща фурна или върху горещ газов/електрически котлон.
е биберона за хранене на директна слънчева светлина, в близост
и на топлина или в дезинфектанти ("стерилизиращи разтвори") за
препоръчителното, тъй като това може да го увреди. Препоръчва
а на биберона след максимум 2 месеца употреба. Шишето е
т полипропилен. ВНИМАНИЕ! Този продукт не е играчка. Запазете
е за следваща употреба. Партидният номер е отпечатан върху
Произведено в Полша. СМАРТ СМ1 ЕООД, www.smart-sm.bg

ността и здравето на вашето дете
!

тото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
ерявайте температурата на храната преди хранене.
при първите признаци на увреждане или дефект.
е компонентите, които не се изпозлват, извън обсега на деца.
рикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части
тето може да бъде удушено.
ползвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка.
лзвайте този продукт под надзор на възрастни.

EasyStart antikolik flašica. Održavati proizvod čistim. Pre prve upo-
i oprati proizvod, a zatim staviti sve komponente u ključalu vodu na
bi se postigla maksimalna higijena. Otkuvavanje i tvrda voda mogu
kamenca. Prati pre svake upotrebe. Sve delove oprati temeljito čistom
čujući i teže dostupna mesta koja se možda ne vide, ali kroz koja
da bi se uklonili ostaci iste. Nakon upotrebe ukloniti ostatke hrane iz
, isprati, oprati i dezinfikovati u parnom/elektr. sterilizatoru ili ključaloj
se može prati u mašini za pranje posudja (maksim. temp. 65°C). Ne
se stavljati cuclu u mašinu za pranje sudja jer je jake hemikalije/deter-
oštetiti. Ne koristiti nikakva antibakterijska sredstva. Pažljivo proveriti
ke upotrebe povlačeći je u svim pravcima, posebno ukoliko beba već
citi već kod prve pojave znakova pohabanosti, slabosti ili bilo kakvog
pritezati prejako navoj flašice jer to može ometati ventilaciju cucle.
njenja proveriti da li sadržaj curi, Ne proširivati otvore na cucli ni na
to može oštetiti cuclu. Posebnu pažnju obratiti prilikom zagrejavanja u
pećnici. Uvek promešati zagrejavani sadržaj pre početka hranjenja da
ujednačavanje temperature i proveriti temperaturu sadržaja pre nego
detetu. Vodite računa da prilikom zagrejavanja hrane u mikrotalasnoj
a mora biti otvorena odnosno bez poklopca. Ne stavljati flašicu u vruće
plinski/electrični štednjak. Cuclu ne ostavljati izloženu direktnom sun-
ugih izvora toplote kao ni u sredstvima za dezinfekciju ("sterilizacijskim
uže nego što je to preporučeno, jer je to može oslabiti. Preporučuje
ucle nakon maksimalno 2 meseca upotrebe. Flašica je izradjena od
. UPOZORENJE! Proizvod nije igračka. Sačuvati uputstvo za kasniju
rijski broj nalazi se na pakovanju.
Canpol, Vrsta proizvoda: za bebe i decu, Zemlja uvoza: Poljska, Rok
granicen, Godina uvoza: datum proizvodnje je utisnut na pakovanju,

Zemlja porekla: Poljska, Uvoznik za SRB: MCG GROUP DOO,
Obrovacka 21, 21203 Veternik - Novi Sad, Tel. +381 21 824 936
Uvoznik za MNE: Donator d.o.o. Kuce Rakica bb 81206 Tuzi , Tel./
fax. + 382 20 870 082.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta.
UPOZORENJE!

Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.
Uvek proveriti temperaturu hrane/tečnosti pre nego što se započne hranjenje.
Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja, pohabanosti i slabosti.
Sve delove držati van domašaja dece kad nisu u upotrebi.
Nikada ne kačiti proizvod na trake, vrpce, kaiševe ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.
Nikada ne koristiti cuclu za hranjenje umesto varalice.
Proizvod koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до 3 лет — бутылочка с широким горлом, в комплекте с силиконовой соской. Возраст ребенка и объем бутылочки для кормления указаны в маркировке. **Внимание!** Проверяйте бутылочку перед каждым использованием; незамедлительно исключайте из употребления поврежденные изделия. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °C. Не разогревайте бутылочку с навинченной крышкой, в духовке и на газовой/электрической плите. Не рекомендуется использовать для газированных напитков. При сборке бутылочки затягивайте закручивающееся кольцо достаточно плотно, но не туго, чтобы не нарушить вентиляцию соски. Перед кормлением убедитесь, что бутылочка не протекает. **Уход:** мойте бутылочки ершиком в горячей воде (не выше 75 °C) с деликатным моющим средством. После мытья тщательно ополаскивайте и сушите бутылочки при комнатной температуре. Перед первым использованием прокипятите все детали не более 5 минут (можно кипятить в стерилизаторе). Храните в сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Перед каждым использованием соски необходимо стерилизовать в кипящей воде не более 5 минут. После каждого использования тщательно промойте соски теплой водой и высушите при комнатной температуре. Не рекомендуется мыть соски в посудомоечной машине. Храните соски сухими в закрытой посуде при температуре от 0 до 25 °C, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните соски рядом с источниками тепла, не дезинфицируйте (не стерилизуйте) дольше установленного времени и не увеличивайте в них отверстия. Перед использованием осматривайте соску, растягивая ее в разные стороны (особенно внимательно, если у ребенка уже появились зубы). При появлении трещин на поверхности соску необходимо выбросить. Рекомендуется заменять соску каждые 2 месяца. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке. Материалы: полипропилен, силикон. Изготовитель: Canpol Sp. z o.o. («Канпол Сп. з о.о.»). Адрес: ul. Pulawska 430, 02–884 Warszawa (ул. Пулавска, 430, 02–884, Варшава). Адрес производственной площадки: Slubica B, ul. Graniczna 4, 96–321, Zabia Wola, Poland (Слубица Б, ул. Гранична, 4, 96–321, Жабя Воля, Польша). Страна происхождения: Польша. Дата изготовления: см. на упаковке (первые три цифры — год, вторые две — месяц, последние — день).

Гарантийный срок эксплуатации бутылочки: 12
дня реализации. Гарантийный срок эксплуатации
месяц со дня продажи; для лечебных учреждений
со дня получения потребителем. Информация об
и организации, уполномоченной принимать пр
качеству продукции, указана в маркировке. Товар соответствует т
ТР ТС 007/2011, ст. 4.

Меры предосторожности

• Во избежание стоматологических заболеваний соблюдайте ра
режим кормления.
• Перед кормлением проверяйте температуру питания.
• При первых признаках повреждения или износа прекратите исп
изделия.
• Храните в недоступном для детей месте.
• Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и
участкам одежды. Опасность удушья!
• Не используйте соску в качестве пустышки.
• Использовать только под присмотром взрослых.

KZ • Сипаттамасы: 3 жасқа дейінгі балаларға арналған
материалдардан жасалған ыдыс — силикон емізігі бар кең мойын
Баланың жасы мен тамақтандыратын бөтелкенің көлемі таңбада
Назар аударыңыз! Әр қолданар алдында бөтелкені тексеріңіз; з
бұйымдарды дереу пайдаланудан шығарыңыз. Баланы тамақт
жалғыз қалдырмаңыз. Ішу температурасы 40 °C-тан жоғары бол
Бұрандалы қақпағы бар бөтелкені, пеште және газ/электр
қыздырмаңыз. Газдалған сусындарға қолдануға ұсынылмайд
жинау кезінде, бұралу сақинасын мықтап қатайтыңыз, бір
желдетілуін бұзбау үшін тығыз емес. Тамақтандыру алдында
ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз. **Күтім:** бөтелкелерді ысқыш
суда (75 °C-тан жоғары емес) нәзік жуғыш затпен жуыңыз. Жуғ
бөтелкелерді жақсылап шайыңыз және бөлме температурасында
Алғашқы қолданар алдында барлық бөліктерді 5 минутта
қайнатыңыз (стерилизаторда қайнатуға болады). Тікелей күн
майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне ж
құрғақ жерде сақтаңыз. Әрбір қолданар алдында емізіктер
суға 5 минуттан асырмай зарарсыздандыру қажет. Әр қолдан
емізіктерді жылы сумен жақсылап шайыңыз және бөлме темпер
құрғатыңыз. Емізіктерді ыдыс жуғышта жуу ұсынылмайды. Емізік
ыдыста 0-ден 25 °C-қа дейінгі температурада құрғақ ұстаңыз,
сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың
берменіз. Емізіктерді жылу көздерінің жанында сақтамаңыз,
уақыттан ұзақ уақыт зарарсыздандырмаңыз (стерилдемеңіз) жән
тесіктерді арттырмаңыз. Қолданар алдында емізікті әртүрлі ба-
тексеріңіз (әсіресе баланың тістері шықса, мұқият болың
жырықтар пайда болған кезде емізікті тастау керек. Емізікті әр
ауыстыру ұсынылады. Нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңінд
Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз. Материалдар: пол
силикон. Дайындаушы: Canpol Sp. z o.o. («Канпол Сп. з о.о.»). М
ul. Pulawska 430, 02–884 Warszawa (Пулавска көшесі, 430, 02–88

месяцев со
соски: один
й — 20 суток
б импортере
ретензии по
ребованиям

циональный

пользование

просторным

полимерлі
ды бөтелке.
көрсетілген.
ақымдалған
тану кезінде
мауы керек.
плитасында
ы. Бөтелкені
ақ емізіктің
бөтелкенің
шпен ыстық
аннан кейін
құрғатыңыз.
н асырмай
сәулесінің,
ол бермей,
ді қайнаған
аннан кейін
ратурасында
терді жабық
тікелей күн
түсуіне жол
белгіленген
не олардағы
ғытта созып
ыз). Бетінде
2 ай сайын
е сақтаңыз.
липропилен,
Мекен-жайы:
4, Варшава).

Өндірістік алаңның мекен-жайы: Slubica B, ul. Graniczna 4, 96–321, Zabia Wola, Poland (Слубица Б, Гранична көшесі, 4, 96–321, Жабя Воля, Польша). Шығарылған елі: Польша. Шығарылған күні: қаптамадан қараңыз (алғашқы үш сан — жыл, екінші екеуі — ай, соңғылары — күн). Бөтелкенің кепілдік пайдалану мерзімі: іске асырған күннен бастап 12 ай. Емізіктің кепілдік пайдалану мерзімі: сатылған күннен бастап бір ай; емдеу мекемелері үшін — тұтынушы алған күннен бастап 20 тәулік. Импорттаушы және өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйым туралы ақпарат таңбалауда көрсетілген. Тауар КО ТР 007/2011 4 б. талаптарына сай келеді.

Сақтық шаралары

- Стоматологиялық аурулардың алдын алу үшін рационалды тамақтану режимін сақтаңыз.
- Тамақтандыру алдында тағамның температурасын тексеріңіз.
- Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілерінде бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз.
- Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне байламаңыз. Тұншығу қаупі!
- Емізікті қуыс емізік ретінде пайдаланбаңыз.
- Тек ересектердің бақылауымен қолданыңыз.

AR • ببرونه ايزى ستارت ضد المغص. يجب الحفاظ على المنتج نظيف. قبل اول استعمال يتم فك و غسيل جميع اجزاء البيرونه. توضع فى الماء المغلى لمدة ٥ دقائق لضمان التعقيم.الغلى لفترات طويله يمكن ان يترك اثار على البيرونه. يجب التنظيف قبل كل استعمال. يجب غسيل جميع اجزاء البيرونه جيدا بالماء النظيف بالاضافه الى الاماكن الخفيه التى يمكن ان يكون الطعام مر عليها لازالة اى بقايا للطعام. بعد الاستعمال يجب ازالة بقايا الطعام من البيرونه و الحلمه، ثم شطفهم و الغسيل و التعقيم فى المعقم البخارى او الكهربائى او الماء المغلى. البيرونه يمكن وضعها فى غسالة الاطباق (اقصى حرارة ٦٥ درجه) لا ينصح بوضع الحلمه فى غسالة الاطباق لان المنظفات يمكن ان تتلف المنتج. لا يتم استعمال المطهرات. يجب فحص المنتج قبل الاستخدام. يتم شد الحلمه فى جميع الاتجاهات. و خاصه اذا كان للطفل اسنان. يجب التخلص من الحلمه فى حالة ظهور اى اعراض للتلف. لا يتم احكام غلق الحلمه بشدة لان ذلك يمكن ان يعيق نظام خروج الهواء. يجب التاكد من عدم وجود تسريب. لا يتم توسيع فتحة الحلمه او عمل فتحات جديده بها لان ذلك يمكن ان يتلفها. يجب الانتباه عند وضعها فى الميكروويف. عند التسخين فى الميكروويف يجب مراعاة ان تكون البيرونه مفتوحه. يجب تقليب الطعام لضمان توزيع متجانس للحراره و يجب التاكد من حرارة الطعام قبل تقديمه. لا يوضع المنتج فى الافران الساخنه او فى الموقد الغازى او الكهربى. لا تترك الحلمه فى الشمس المباشره او تعريضها للحرارة العاليه او وضعها فى المطهرات لفتره اطول من التى ينصح بها. ينصح باستبدال الحلمه كل شهرين. من اجل صحة و سلامة طفلك تحذير! يجب استخدام المنتج تحت ملاحظة الكبار، لا تستعمل الحلمه كسكاته. التغذية لفترات طويلة على السوائل قد يؤدى لتسوس الاسنان. يجب التحقق من حرارة الغذاء قبل تقديمه للطفل. التسخين فى الميكروويف يؤدى لحرارة تسخين عالية. حفظ جميع الاجزاء بعيدا عن متناول الاطفال. التخلص منهه فى حالة ظهور اى اعراض للتلف او الضعف. لا يتم تركيب شريط او خيط او تثبيتها فى اجزاء غير ثابته من الملابس. البيرونه مصنوعه من البولى بروبيلين. احتفظ التعليمات للاستعمال التالى. الوكيل بمصر: اليكس اكسبريس ت: ٠٠٢٠٣٣٥٣٨٠٣٠ email:info@alexexpressco.com
الوكيل فى السعوديه: مؤسسة الاهداف العليا - العقيق شارع الامير محمد بن سعد -الرياض: ٠٠٩٦٦٠٥٦٩٨١٧٦٦ صنع فى بولندا

canpol
babies ®

ANTI-COLIC
BOTTLE

Butelka antykolkowa

BPA free

12.10.2023 13:22:19

GB • EasyStart Anti-colic Bottle. Keep the product clean. Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Boiling and hard water may create lime scale effect. Clean before each use. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. After using, remove the remaining food from the bottle and the teat, rinse, wash and disinfect in a steam/electric sterilizer or in boiling water. Bottle can be washed in dishwasher (max. temp. 65°C). It is not recommended to place the teat in a dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Do not use any antibacterial agents. Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Especially when the baby has teeth. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not tighten up the bottle locking ring, as it may disturb the teat's ventilation. Always check for leakage. Never enlarge the teat flow holes by any means, as it can damage the teat. Take particular care when heating in a microwave. Always stir heated food to ensure even distribution of temperature and check liquid temperature before giving it to the child. When warming food in a microwave, remember to leave the bottle open. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. It is recommended to replace a teat max. after 2 months of use. Retain the instruction for later use. Bottle made from Polypropylene. Batch code is placed on the packaging.

For your child's safety and health
WARNING!

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
Never use feeding teats as a soother.
Always use this product with adult supervision.

PL • Butelka antykolkowa EasyStart. Produkt utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem rozmontuj i wyczyść produkt, a następnie umieść elementy we wrzącej wodzie na 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny. Gotowanie oraz twarda woda może spowodować powstawanie osadu. Czyścić przed każdym użyciem. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Po użyciu butelkę ze smoczkiem oczyść z resztek pokarmu, wypłucz, umyj, a następnie zdezynfekuj w sterylizatorze parowym/elektrycznym lub wrzącej wodzie. Butelkę można myć w zmywarce (max. temp. 65°C). Nie zaleca się mycia smoczka w zmywarce, gdyż detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu. Do czyszczenia nie używaj środków antybakteryjnych. Sprawdzić przed każdym użyciem i rozciągać smoczek we wszystkich kierunkach. Szczególnie dokładnie sprawdź smoczek, gdy dziecko ma zęby. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Nie dokręcaj nakrętki ze smoczkiem zbyt mocno, ponieważ smoczek może nie odpowietrzać się właściwie. Sprawdź czy pokarm nie przecieka spod nakrętki. Nie dziurkuj i nie powiększaj otworów smoczka, może to spowodować jego zniszczenie. Zachować szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszać ogrzewany pokarm w celu równego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdzić temperaturę. Jeżeli podgrzewasz pokarm w kuchence mikrofalowej pamiętaj, że butelka musi być otwarta. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchence gazowej bądź elektrycznej. Nie zostawiać smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym oraz w środkach dezynfekujących („roztwór sterylizacyjny") na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Ze względu na bezpieczeństwo i higienę zaleca się wymianę smoczka na nowy max co 2 miesiące. Zachowaj instrukcję ponieważ zawiera ważne informacje. Butelka została wykonana z Polipropylenu. Numer serii podany na opakowaniu.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!

Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić.
Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

DE • Anti-Koliken-Trinkflasche EasyStart. Halten Sie das Produkt sauber. Vor der ersten Verwendung zerlegen Sie und waschen Sie das Produkt, danach setzen Sie alle Elemente für 5 Minuten lang in das siedende Wasser. Es sorgt für die Hygiene. Das Kochen und hartes Wasser können die Entstehung von Sedimenten verursachen. Vor jedem Gebrauch reinigen. Waschen Sie alle Teile mit sauberem Wasser, darunter die Bereiche, die unsichtbar sind, jedoch durch welche die Nahrung gegangen ist, um alle Essensreste zu entfernen. Nach dem Verwenden entfernen Sie aus der Flasche und dem Sauger die Essensreste, spülen und waschen Sie die Teile, danach desinfizieren Sie das Produkt im Dampf-/Elektrosterilisator oder im siedenden Wasser. Die Flasche ist für Spülmaschinen (max. Temp. 65°C) geeignet. Es wird das Waschen des Saugers in der Spülmaschine nicht empfohlen, da Reinigungsmittel ihn beschädigen können. Verwenden Sie beim Waschen keine antibakteriellen Mittel. Vor jedem Gebrauch prüfen Sie den Sauger und ziehen Sie ihn in jede Richtung. Prüfen Sie den Sauger sorgfältig, wenn das Kind bereits die Zähne hat. Bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Abschwächung werfen Sie das Produkt weg. Ziehen Sie den Verschluss nicht zu fest an, weil der Sauger nicht korrekt entlüftet wird. Prüfen Sie, ob die Nahrung nicht unter dem Verschluss austritt. Lochen Sie und vergrößern Sie die Öffnungen des Saugers nicht, es kann den Sauger zerstören. Vorsichtig bei dem Erwärmen in der Mikrowelle sein. Mischen Sie immer das erwärmte Getränk, um die Temperatur entsprechend zu verteilen, vor dem Servieren prüfen Sie die Temperatur. Wenn Sie die Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, achten Sie darauf, dass die Flasche offen ist. Stellen Sie das Produkt in den vorgeheizten Backofen nicht ein und erwärmen Sie ihn nicht auf Gas- oder Elektrokochplatte. Lassen Sie den Fütterungssauger nicht an der Sonne oder heißer Stelle bzw. im Desinfektionsmittel („Sterilisationslösung") für eine längere als empfohlene Zeit liegen, weil das ihn abschwächen kann. Aufgrund der Sich-

erheit und der Hygiene empfiehlt es sich, den Sauger max. je 2 Monate gegen einen Neuen zu tauschen. Die Flasche wurde aus Polypropylen hergestellt. Achtung! Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie die Anleitung auf, weil sie wichtige Informationen enthält. LOT-Nummer befindet sich auf der Verpackung.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr.
Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

ES • Biberón anti-cólico EasyStart. Mantenga el producto limpio. Antes del primer uso limpie y desmonte el producto. A continuación coloque todos los elementos en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene. El agua dura como la cocción prolongada pueden dejar sedimento. Limpiar antes de cada uso. Para limpiar el producto de los restos de la comida, lave todas las partes con agua limpia, especialmente espacios que parecen invisibles pero que han podido tener contacto con los alimentos. Después de cada uso limpie el biberón con la tetina de los restos de la comida, aclarélos y límpielos. A continuación desinféctelos en el esterlizador a vapor/eléctrico o agua hirviendo. El biberón puede ser lavado en el lavavajillas (temp. máx. 65°C). No se recomienda lavar la tetina en el lavavajillas ya que los detergentes pueden dañar el producto. No utilice sustancias antibacteriales para limpiar el producto. Verifique la calidad del producto antes de cada uso. Estire de la tetina en todas las direcciones. Verifique cuidadosamente la tetina sobre todo si su bebé ya tiene dientes. Deséchela al primer signo de daño o rotura. No cierre la rosca demasiado fuerte ya que la tetina puede retener aire. Verifique si no hay derrames. No pinche ni aumente el orificio de la tetina porque puede causar su rotura. Tenga especial cuidado si calienta la comida en un horno microondas. Remueva la comida calentada para que la temperatura sea igual y comprueba la temperatura antes de dar el alimento. Recuerde dejar el biberón abierto si calienta la comida en el microondas. No coloque el producto en un horno caliente, sobre una estufa de gas ni en placa eléctrica. No deje la tetina expuesta a la luz solar o cerca de una fuente de calor ni en sustancias disolventes ("disolución esterilizante") a tiempo más largo de lo aconsejado puesto que la pueden dañar. Por razones de higiene y seguridad se recomienda cambiar la tetina cada 2 meses. El biberón ha sido fabricado de polipropileno. ¡Atención! El producto no es un juguete. Conserve las instrucciones ya que contienen información importante. Lote de fabricación en el empaque. INFANETO S.L., www.infaneto.com

Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
Nunca usar la tetina como chupete.
Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

CZ • Antikoliková lahev EasyStart. Udržujte v čistotě. Před prvním použitím z hygienických důvodů produkt rozeberte a očistěte a poté vložte jednotlivé díly na 5 minut do vroucí vody. Dlouhé vyvařování a tvrdá voda mohou způsobit usazeniny. Myjte před každým použitím. Všechny části důkladně omyjte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být neviditelné, ale mohlo nimi projít jídlo, abyste odstranili veškeré zbytky jídla. Po použití vyčistěte lahvičku se savičkou od zbytků jídla, opláchněte, omyjte a poté dezinfikujte v parním / elektrickém sterilizátoru nebo vroucí vodě. Lahev lze mýt v myčce (max. teplota 65°C). Nedoporučuje se umývat savičku v myčce na nádobí, protože čisticí prostředky mohou savičku poškodit. Nepoužívejte žádné antibakteriální přípravky! Kvalitu savičky vyzkoušejte důkladným natažením všemi směry. Savičku pečlivě zkontrolujte, zvláště pokud má vaše dítě zuby. Při prvních známkách opotřebení nebo poškození již výrobek dále nepoužívejte – vyměňte ho za nový. Neutahujte víčko se savičkou příliš silně, mohlo by dojít ke špatnému odvzdušňování. Zkontrolujte, zda z uzávěru neuniká žádné jídlo. Neděrujte a nezvětšujte otvory v savičce – můžete způsobit její zničení. Ohřívání v mikrovlnné troubě věnujte zvýšenou pozornost. Vždy důkladně promíchejte ohřátý pokrm a zkontrolujte jeho teplotu před podáním dítěti. Nezapomeňte, že při ohřívání v mikrovlnné troubě musí být lahev otevřená Výrobek neumisťujte do horké trouby ani jej nezahřívejte v plynovém či elektrickém sporáku. Nenechávejte savičku na přímém slunci, v blízkosti tepelného zdroje nebo ve sterilizačních prostředcích déle, než je doporučováno, můžete způsobit její oslabení. Z hygienických a bezpečnostních důvodů a z důvodu měnících se potřeb dítěte na průtok savičky doporučujeme výměnu každé 2 měsíce. Lahev je vyrobena z polypropylenu. POZOR! Výrobek není hračka. Uchovejte návod, protože obsahuje důležité informace. Číslo série je uvedeno na obalu.

Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nespojujte se šňůrami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

SK • Dojčenská antikoliková fľaša EasyStart. Udržujte výrobok čistý. Pred prvým použitím výrobok rozoberte a vyčistite a potom jeho časti vložte do vriacej vody na 5 minút, aby boli hygienicky čisté. Vriaca a tvrdá voda môže vytvárať vápenaté usadeniny. Očistite pred každým použitím. Všetky časti dôkladne umyte čistou vodou vrátane oblastí, ktoré môžu byť skryté, ale ktoré boli v kontakte s potravinami. Odstráňte takto všetky zvyšky jedla. Po použití vyberte zvyšné potraviny z fľaše a cumlíka, opláchnite, umyte a dezinfikujte v parnom/elektrickom sterilizátore alebo
vo vriacej vode. Fľašu je možné umývať v umývačke riadu
teplota 65 °C). Cumlík sa neodporúča dávať do umývačky
Silné chemikálie / čistiace prostriedky môžu výrobok poš
Nepoužívajte žiadne antibakteriálne látky. Pred každým po
cumlík skontrolujte a potiahnite ho do všetkých strán. Zvlá
má dieťa zuby. Vyhoďte pri prvých príznakoch poškoden
Neuťahujte poistný krúžok fľaše, pretože by to mohlo na
Vždy skontrolujte tesnosť. Nikdy nerozširujte otvory pre
mohlo poškodiť cumlík. Buďte obzvlášť opatrní pri zahrie
Ohriate jedlo vždy premiešajte, aby bolo zaistené rovnome
pred podaním dieťaťu skontrolujte teplotu tekutiny. Pri oh
nej rúre nezabudnite nechať fľašu otvorenú. Výrobok neum
alebo ho neohrievajte v plynovom/elektrickom sporáku.
priamom slnečnom svetle alebo v horúčave, ani ho nenec
prostriedku („sterilizačný roztok") dlhšie, ako sa odporúča,
poškodiť. Cumlík sa odporúča vymeniť max. do 2 mesia
vyrobená z polypropylénu. VÝSTRAHA! Tento výrobok nie
návod na neskoršie použitie. Kód šarže je umiestnený na o

Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa
UPOZORNENIE!
Nepretržité a dlhodobé sanie tekutín spôsobuje zubný kaz.
Vždy skontrolujte teplotu potravy pred podaním.
Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt
Počas nepoužívania udržujte komponenty mimo dosah d
Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami alebo s
mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.
Nikdy nepoužívajte cumlík na kŕmenie ako bežný cumlík.
Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelýc

HU • EasyStart Antikólikás cumisüveg. A terméket tartsa
előtt szerelje szét és tisztítsa meg a terméket, majd helyez
rásban lévő vízbe 5 percre, annak érdekében, hogy biztos
és kemény víz vízkő képződéséhez vezethet. Használat elő
mossa el az összes alkotóelemét tiszta vízzel olyan hely
szemmel nem láthatóak de az étel keresztül haladt rajtuk,
maradékokat. Használat után távolítsa el a maradék ételt a
öblítse ki, mossa el és fertőtlenítse gőz/elektromos sterilizát
üveg mosható a mosogatógépben (max. hőmérséklet: 65
ajánlatos a mosogatógépbe helyezni. A kemény tisztítósz
okozhatnak a terméken. Ne használjon semmilyen fertőtle
minden használat előtt ellenőrizze minden oldalába való
kisgyermeknek foga van. Dobja ki a sérülés vagy elgyeng
A cumisüveg csavaros gyűrűjét ne húzza túl szorosra, mi
etetőcumi szellőzését. Mindig ellenőrizze, nem e szivárog
meg az etetőcumin található nyílásokat, mivel ez a cum
Különösen figyeljen oda a mikrohullámú sütőben történő
keverje el a felmelegített ételt, hogy biztosítsa a hőmérsék
és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletet, mielőtt a gyer
hullámú sütőben történő melegítés során hagyja nyitva a
helyezze forró sütőbe és ne melegítse gáz/elektromos tűz

(max.
riadu.
škodiť.
užitím
šť, keď
ia alebo opotrebovania.
arušiť ventiláciu cumlíka.
cumlíky, pretože by to
vaní v mikrovlnnej rúre.
erné rozloženie teploty, a
rievaní jedla v mikrovln-
iestňujte do horúcej rúry
Nenechávajte cumlík na
chávajte v dezinfekčnom
pretože to môže cumlík
cov používania. Fľaša je
je hračka. Uschovajte si
bale.

.

odhoďte.
etí.
voľnými časťami odevu,

ch.
tisztán. Az első használat
e az alkotóelemeket for-
ítsa a higiéniát. A kifőzés
t tisztítsa meg. Alaposan
eken is, melyek szabad
hogy eltávolítsa az étel-
cumisüvegből, cumiból,
orban vagy kifőzéssel. Az
°C). Az etetőcumit nem
erek/vegyszerek sérülést
enítőszert. Az etetőcumit
húzással. Főleg ha már a
gülés első jeleit észlelve.
vel ez meggátolhatja az
g. Soha ne nagyobbítsa
ni sérüléséhez vezethet.
melegítés során. Mindig
let egyenletes eloszlását
meknek adná. A mikro-
z üveget. A terméket ne
elyen. Az etetőcumit ne

tegye ki közvetlen napsütésnek vagy melegforrásnak, ne hagyja fertőtlenítőszerben ("fertőtlenítés céljából") hosszabb ideig az ajánlottnál, mivel ez az etetőcumi gyengüléséhez vezethet. A cumit ajánlatos max. 2 hónap használat után lecserélni. Az üveg polipropilénből készült. FIGYELEM! A termék nem játék. Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használat céljából. A sorszám a csomagoláson van feltüntetve. Származási hely Lengyelország.

Distributor pro ČR/ Distribútor pre SK/ Forgalmazó HU: Canpol Central Europe s.r.o., www.canpolcentraleurope.com.

A gyermeke biztonsága és egészsége érdekében
FIGYELEM!

A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz.
Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Soha ne rögzítse zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
Soha ne használja az etetőgumit cumiként.
Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.

UA • Canpol babies Пляшка антиколікова Easystart. Виріб відповідає вимогам СанПіН 42-123-4240-86. Зберігати в сухому місці, захищеному від попадання прямих сонячних променів. Більше інформації в середині. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію. Дата виготовлення/номер партії (CODE xxx-рік xx-місяць xx-день) вказана на упаковці. Строк придатності – необмежений. Матеріал: поліпропілен, силікон. Виробник: Canpol Sp. z o.o.* (*Канпол ТОВ), Польща 02-884 Варшава, вул. Пулавська 430, тел. +48 46 858 00 00. Країна походження – Польща. Дистриб'ютор / Імпортер: ТОВ «Тигрес», Україна, 45601 Волинська обл., Луцький р-н., с. Липини, вул. Перемоги 25, тел./факс /0332/ 77 36 00, e-mail: info@tigres.ua, www.tigres.toys. Виріб тримайте в чистоті. Перед першим використанням розмонтуйте та очистіть виріб та помістіть усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Кипляча або тверда вода можуть спричинити появу осаду. Необхідно мити перед кожним використанням. Ретельно вимийте усі деталі в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду, включаючи місця, які можуть бути невидимими, але там, де був контакт з їжею, щоб видалити її залишки. Після використання, видаліть усі залишки їжі з пляшки та соски, сполосніть, вимийте та продезінфікуйте їх паровим/електричним стерилізатором або кип'ятком. Пляшку можна мити в посудомийній машині (макс. темп. 65° C). Не рекомендується мити соску в посудомийній машині, оскільки миючі засоби/засоби для чищення можуть пошкодити виріб. Не використовуйте для чищення антибактеріальні засоби. Перед кожним використанням уважно оглядайте та розтягуйте соску в усіх напрямках, особливо, коли дитина має зуби. При перших ознаках пошкодження – викиньте. Не докручуйте закрутку з соскою дуже сильно, тому що соска може неправильно пропускати повітря. Перевіряйте щоб їжа не протікала з під закрутки. Ніколи не збільшуйте отворів в сосці, бо може це призвести до її пошкодження. Будьте особливо обережні при розігріві в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте підігріту їжу, щоб рівномірна була температура, перед годуванням перевірте температуру. Якщо підігріваєте їжу в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що пляшечка має бути відкритою. Виріб не можна класти в розігріту духовку або нагрівати на газовій або електричній плиті. Не залишайте соску на прямому сонячному промінні, поряд з джерелом тепла, або в дезінфікуючих розчинах («стерилізація») на довший час від рекомендованого, оскільки це може її пошкодити. З міркувань гігієни та безпеки рекомендується замінювати соску на нову максимально через кожних 2 місяці. Зберігайте інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію. Пляшечку виготовлено з поліпропілену. Дата виготовлення/номер партії (CODE xxx-рік xx-місяць xx-день) вказана на упаковці. Строк придатності – необмежений

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Часте та довготривале ссання рідини може призвести до карієсу.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викинути при перших ознаках пошкодження.
Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.
Ніколи не використовуйте соску, як пустушку.
Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом дорослої особи.

GEO • ანტიკოლიკური ბოთლი EasyStart. დაიცავით პროდუქტის სისუფთავე. პირველი გამოყენების წინ დაშალეთ იგი, გარეცხეთ და ყველა დეტალი გაასტერილეთ მდუღარე წყალში 5 წუთით მოთავსების გზით. მდუღარე და ხისტმა წყალმა შესაძლოა წარმოქმნას ბოთლის კედლებზე ნალექის ეფექტი. ყველა დეტალი გულდმოდგინედ გარეცხეთ სუფთა წყლით იმ ადგილების ჩათვლით, რომელიც თვალისთვის უხილავია, მაგრამ საკვებისთვის შეღწევადი. გამოყენების შემდეგ გაათავისუფლეთ ბოთლი და საწოვარა საკვების ნარჩენებისგან, გარეცხეთ, გაავლეთ და გაასტერილეთ ორთქლის/ელექტრო სტერილიზატორში, ან მდუღარე წყალში მოთავსების გზით. ბოთლი, საწოვარას გარეშე, შეგიძლიათ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში (მაქსიმუმ 65℃). ძლიერმა ქიმიურმა სარეცხმა საშუალებებმა/დეტერგენტებმა პროდუქტი შესაძლოა დააზიანოს. არ გამოიყენოთ ძლიერი ანტიბაქტერიული საშუალებები. საწოვარა შეამოწმეთ ყოველი გამოყენების წინ, გაქაჩეთ ყველა მიმართულებით; განსაკუთრებით მაშინ, თუ პატარას უკვე აქვს კბილები. გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას. არ მოუჭიროთ ბოთლს ხრახნიანი რგოლი ძლიერად, ამით შესაძლოა დაარღვიოთ საწოვარას ვენტილაცია. ყოველთვის შეამოწმეთ, ხომ არ ჟონავს სითხე. არასოდეს გააფართოვოთ თვითნებურად საწოვარას ნახვრეტი, ამით მას მხოლოდ დააზიანებთ. განსაკუთრებული ყურადღება გამოიჩინეთ მიკროტალღურ ღუმელში გაცხელების დროს. ყოველთვის მოურიეთ ამგვარად გაცხელებულ სითხეს, რათა ტემპერატურა მასში თანაბრად გადანაწილდეს. ბავშვისთვის მიცემამდე ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. გახსოვდეთ, რომ თუ ბოთლით სითხეს მიკროტალღურ ღუმელში აცხელებთ, ბოთლი ყოველთვის თავღია უნდა იყოს. არ მოათავსოთ პროდუქტი ცხელ ღუმელში, ან გაზის/ელექტრო ქურაზე. არ დატოვოთ საწოვარა მზის პირდაპირი სხივების ქვეშ, სითბოს წყაროს სიახლოვეს, ან სასტერილიზაციო ხსნარებში რეკომენდირებულზე დიდი

ხნით, ეს საწოვარას დააზიანებს. გირჩევთ, საწოვარა გამოყენებიდან ყოველ 2 თვეში ახლით ჩაანაცვლოთ. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის. ბოთლი დამზადებულია პოლიპროპილენისგან. პარტიის კოდი მითითებულია შეფუთვაზე. დისტრიბუტორი შპს „ბეიბი ლაინი“- თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზ. 6.

თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობისათვის.

გაფრთხილებთ!

სითხეების ხანგრძლივად საწოვარით მიღებამ შესაძლოა გამოიწვიოს კარიესი.

კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა.

გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას.

თუ არ იყენებთ, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

ბავშვის მოგუდვის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად არასოდეს მიამაგროთ თასმებს, ლენტებს და ტანსაცმლის თავისუფალ ნაწილებს.

არასოდეს გამოიყენოთ საწოვარა მატყუარას დანიშნულებით.

პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ ზრდასრულის მეთვალყურეობით.

LT • Easy Start™ buteliukas Anti-Colic. Produktą laikykite švarų. Prieš pirmą ir kiekvieną naudojimą visas nuimamas dalis nuvalykite, 5 minutėms palikite verdančiame vandenyje - taip siekiama užtikrinti higieną. Verdantis ir kietas vanduo gali palikti kalkių nuosėdų. Kad būtų pašalinti visi maisto likučiai, kruopščiai nuplaukite visas dalis švariu vandeniu, įskaitant vietas, kurios gali būti sunkiau pastebimos, bet liečiasi su maistu. Po naudojimo pašalinkite buteliuke likusį maistą, praskalaukite, nuplaukite ir dezinfekuokite elektriniu sterelizatoriumi arba verdančiu vandeniu. Produktą galima plauti indaplovėje (nedaugiau nei 65°C temperatūroje), tačiau žinduko dėti į indaplovę nerekomenduojama. Kietos cheminės medžiagos/ploviklai gali sugadinti gaminį. Nenaudokite jokių antibakterinių medžiagų. Valymui nenaudokite antibakterinių medžiagų. Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite ir ištempkite žinduką į visas puses. Tai ypač svarbu, jeigu kūdikis turi dantis. Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite. Per daug neužveržkite žinduką fiksuojančio žiedo, nes tai gali sutrikdyti žinduko ventiliaciją. Visada patikrinkite ar nėra nuotekio. Jokiu būdu nedidinkite žinduko skylių, nes tai gali jį sugadinti. Šildydami mikrobangų krosnelėje būkite labai atsargūs. Visada išmaišykite pašildytą gėrimą, kad temperatūra pasiskirstytų tolygiai. Prieš naudojimą taip pat patikrinkite temperatūrą. Šildydami maistą mikrobangų krosnelėje, nepamirškite, kad buteliukas turi būti atidarytas. Produkto negalima dėti į įkaitintą orkaitę, kaitinti ant dujinės ar elektrinės viryklės. Nepalikite maitinimo žinduko tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia šilumos šaltinio ar dezinfekciniame tirpale ilgiau nei yra rekomenduojama, nes tai gali pažeisti žinduką. Rekomenduojama žinduką keisti bent kas 2 mėnesius. Buteliukas pagamintas iš polipropileno. DĖMESIO! Šis produktas nėra žaislas. Išsaugokite instrukciją, nes joje yra naudingos informacijos. Serijos numeris yra ant pakuotės. Pagaminta Lenkijoje. UAB "Kotryna", kotryna@kotrynagroup.com

Jūsų vaiko sveikatos saugumui

Įspėjimas!

Nuolatinis ir ilgalaikis naudojimas gali sukelti dantų ėduonį

Prieš maitinant visada patikrinkite maisto temperatūrą

Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite.

Nenaudojamas dalis laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

EAC

21 PAP 1 PET EN 14350

Canpol Sp. z o.o. 02-884 Warszawa, ul. Puławska 430, Polska.
Biuro, sprzedaż: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola, Poland.
tel. (+48 46) 858 00 00, fax: (+48 46) 858 00 01
www.canpolbabies.com ISO 9001, ISO 22716 Firma polska.

Canpol babies® is a registered trademark.
Canpol babies® jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Designed and approved in EU.
Zaprojektowano i zatwierdzono w UE.

35/204reb_i1
ms004

MADE IN EU

*Based on the research in a group of 54 midwives in 2021.
*Na podst. badania ankietowego w grupie 54 położnych w 2021 r.

12.10.2023 13:22:19